

# Déli Hírlap

## COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu  
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:  
Dr. Vuchelich Andrei. Ziarul apare zilnic dimi-  
neață, în afară de zilele după Dumin. și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR  
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea  
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient  
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se  
:: păstrează și nici nu se restituiesc. ::

### A kisántánt

szövetséges államainak külügyminiszte-  
rei ezuttal a kies fekvésű romániai Si-  
naia üdülőhelyen ültek össze, hogy  
megtárgyalják mindazokat a nemzetközi  
kérdéseket, melyek országaikat közö-  
sen érdeklik. A kisántánt közvetlenül a  
párisi környéki békeértekezletek befeje-  
zése után alakult meg azzal a kimondott  
céljal, hogy a békeszerződésnek reá vo-  
natkozó határozatainak megtartása és  
teljesítése fölött őrökadjék és jogai eset-  
leges sérelmét közösen torolja meg.  
Azóta csaknem husz esztendő telt el és  
a kisántánt államainak szövetsége min-  
den megrázkodtatások közepette is  
megőrizte egységét, célkitűzései azon-  
ban hozzáidomultak az idők követelmé-  
nyeihez és ma már főhivatása nem any-  
nyira a békeokmányokban lefektetett  
kötelezettségek megtartásának biztosí-  
tása, hanem figyelme, akcióugara ki-  
terjed az összes olyan problémákra,  
melyek Románia, Jugoszlávia és Cseh-  
szlovákia nemzetközi érdekeit bármi-  
lyen vonatkozásban érinthetik. Az elmúlt  
esztendők alatt a kisántánt értekezlete  
nem egyszer nagyon súlyos és válsá-  
gos viszonyok között tartotta tanácsko-  
zásait, de jelentőségben és fontosság-  
ban a jelenlegi értekezlet felülmúlja  
valamennyi előzőt. A Népszövetség  
ülésszakának előestéjén annak napi-  
rendje teljes egészében érdekli a kis-  
ántánt államait, tehát annak egyes  
pontjaival foglalkozni kell. Az abesszi-  
niai olasz hódítás elismerésének kérdé-  
se éppen úgy érdekli a három államot,  
mint a legutóbb létesített olasz-angol  
megegyezés, vagy az angol-francia  
megállapodás. Fontos tárgya a sinaiai  
megbeszélésnek a Magyarországhoz  
való viszony jövőbeni kialakítása, de  
nem kevésbé lényeges Csehszlovákia  
helyzete a szudétánémet kérdéshez  
való viszonylatában. Ez az ügy Anglia és  
Franciaország, valamint Németország  
beavatkozása folytán elsőrendűen nem-  
zetközi probléma lett, mely a kisántánt  
államainak egységes fellépését teszi  
kívánatosná Csehszlovákia részére.  
Ugyancsak a kisántántot közösen ér-  
deklí a Duna ügye is. Németország már  
régebben visszahívta meghatalmazottait  
a nemzetközi Duna-bizottságból és  
Ausztria csatlakozása után visszarendel-  
ték az osztrák képviselőt is. Ebből ön-  
ként következik az a feltevés, hogy  
Németországnak a Duna egész Közép-  
európát átszelő folyamával kapcsolat-  
ban olyan tervei lehetnek, melyek  
esetlegesen realizálásánál nem közömbös  
a kisántántra nézve, hogy meglepetés-  
ként érik-e vagy pedig felkészülten  
nézhetnek velük szembe. Meg kell vizs-  
gálni a szövetséges államok mindegyi-  
kének külön-külön, de a kisántánt  
együttességében is azt a viszonyt,  
mely a szövetség államait és magát a  
szövetséget a nagyhatalmakhoz vagy  
azok egyik vagy másik csoportjához  
füzi. Az angol-olasz és az angol-francia  
tárgyalásokat előreláthatólag rövidesen  
követni fogják az olasz-francia megbe-  
szélések, amelyek új helyzetet terem-  
thetnek a nemzetközi viszonylatokban.  
Hitler római látogatása, a politika szem-

üvegén át nézve, szintén nem csak  
színpompás kép és ha csupán annyi  
lenne a jelentősége, hogy a Róma-  
Berlin-tengely erősségét kihangsúlyoz-  
za, akkor sem közömbös a többi állam-  
ra nézve. A kérdéseknek és problémák-  
nak olyan halmaza zsufolódott össze,  
amely bőséges tárgyalási anyagot nyújt  
a kisántánt külügyminisztereinek. A mai  
európai légkörben minden lépés, me-

lyet a nemzetközi politika porondján  
bármilyen irányban tesznek, a diplomá-  
cia részéről a legéberebb figyelmet  
igényli. És ahogyan felfigyeltek a ró-  
mai és londoni tárgyalásokra, ugyanugy  
figyelnek most a sinaiai megbeszélések-  
re is. Találgatásokba kávéházi Konrádok  
és politikai időjósok bocsátkozhatnak.  
Bizonyossággal csak egyet lehet állíta-  
tani: minden tárgyalás, minden megbe-

szelés, minden tanácskozás, minden  
diplomáciai utazás és jegyzékváltás a  
béke és háboru kérdése körül fogog.  
Hiszük, hogy az a hivatalos jelentés a  
sinaiai értekezletről, amelynek huszon-  
négy óra múlva már birtokában leszünk,  
azzal örvendeztet majd meg minden  
békeszerető embert, hogy a kisántánt  
további szilárd békevégyéről tesz tanu-  
ságot.

### A kisántánt sinaiai értekezlete

## Az egész diplomáciai testület érdeklődik a tanácskozás iránt mely tegnap kezdődött és ma fejeződik be

Sinaia tegnap már ünnepi díszben  
várta a kisántánt államok állandó ta-  
nácsának ülésére érkező külföldi ven-  
dégeket. A pompás látványt nyújtó  
királyi kastélyt ezuttal a három or-  
szág nemzeti színű lobogójával díszít-  
tették fel, a köruton pedig, amely az  
előkelő külföldi vendégek szállása, a  
Palace szálloda felé vezet, inponáló  
nagyságu diadalívet emeltek. A diplo-  
máciai testület képviselőiben egy-  
másután érkeztek Sinaiba, a Bucu-  
restiben működő külföldi meghatal-  
mazott miniszterek. Lee Brazília,  
Thierry Franciaország, Bárdossy  
László dr. Magyarország, Collas Gö-  
rögország, Kiroff Bulgária, Piering

Dánia, Mogodan Belgium, Amaya  
Japán, Fabricius Németország, Ugo  
Sola Olaszország, Günther az Egyesült  
Államok, Butter (Anglia), Nasse Al-  
bánia, Lopez a spanyol köztársaság,  
sir Reginald Hoare Anglia, Veverka  
Csehszlovákia és Dukics Jugoszlávia  
képviselőiben jelentek meg.

A román és a külföldi sajtót, vala-  
mint a különböző távirati ügynöksé-  
geket sok újságíró képviseli.

Petrescu Comnen külügymi-  
niszter tegnap reggel munka-  
társaival elvégezte a tárgya-  
lások anyagának pontos elő-  
készítését.

ban, ahol bejegyezték nevü-  
ket a vendégkönyvbe. Utána  
mindketten felkeresték Cris-  
tea Miron patriárka minisz-  
terelnököt.

Háromnegyedtizenegykor a kisán-  
tánt állandó tanácsa már megtartotta  
első ülését.

Az első tanácskozás déli egy óráig  
tartott, utána pedig Sztojadinovics és  
Krofta külügyminiszterek Petrescu  
Comnen és nejeinek vendégei voltak a  
Palace szálló szalonjában. Petrescu  
Comnen meleg szavakkal köszöntötte  
a tanácskozás résztvevőit és rámuta-  
tott arra, hogy

a kisántánt mindig olyan kez-  
deményezéseket támogatott,  
amelyeknek célja a háboru ki-  
küszöbölése volt.

Mindig teljes támogatásban részesít-  
tette a Népszövetséget, hogy a béke  
álmát a valóságba ültethesse át. A  
kisántánt ma is hajlandó aláírni min-  
den olyan javaslatot, amely a béke  
biztosítását célozza. A kisántánt meg-  
alakulása óta sok év telt el, amelyek  
következményekben gazdag eseménye-  
ket hoztak. Jelentős változások történ-  
tek, mégis a kisántánt államok szövet-  
sége — hála a tagállamok hűségének  
és közös érdekeinek — mindig meg-  
tudta őrizni eredeti irányát.

Eppen ezért — mondotta a  
miniszter — politikai erőkre  
vetett hitünkkel derülhetően  
tekinthetünk a jövő elé.

Mégis időről-időre olyan hangokat  
hallunk, amelyek intézményünk ha-

### Sinaia polgármestere üdvözli a vendégeket

Sztojadinovics Milán jugoszláv  
miniszterelnök és külügyminiszter,  
valamint Krofta Kamill cseh-  
szlovák külügyminiszter tegnap  
dél előtt negyedtíz órakor ugyanazon  
különvonaton érkeztek meg Sinaia-  
ra, ahol ünnepélyes fogadtatást készítet-  
tek elő számukra. Az állomáson Pet-  
rescu Comnen külügyminiszter, a pol-  
gári és katonai hatóságok vezetői, a  
külügyminiszterium magasabb tisz-  
viselői, a román és a külföldi újsá-  
gírók jelentek meg a vendégek fogad-  
tatására.

Sinaia város polgármestere  
szívélyes szavakkal üdvözölte  
a magas vendégeket és ki-  
emelte a három ország közöt-  
ti baráti viszonyt.

Beszédét Jugoszlávia és Csehszlová-  
kia éltetésével fejezte be. A polgár-  
mester beszédére a vendégek nevében  
Sztojadinovics miniszterelnök román  
nyelven válaszolt, köszönetet mondott  
a szívélyes fogadtatásért és szavait  
így fejezte be: Eljén Románia!

A pályaudvari fogadtatás után  
Sztojadinovics és Krofta a bucarestii  
jugoszláv és csehszlovák meghatalma-  
zott miniszterek kíséretében a Pala-  
ce szállóba hajtottak. Az utvonalon  
a lakosság, valamint a országőr szer-  
vezet megjelent tagjai lelkesen ünne-  
pelték a jugoszláv és csehszlovák ál-  
lamférfiakat.

Dél előtt negyedtizenegy órakor  
Sztojadinovics és Krofta  
megjelentek a királyi palotá-

tálytalanságáról szólnak. Ezért engedjék meg nekem, ebben az ünnepélyes órában a három kormány nevében kijelenthessem, hogy mi a Duna medencéjének békéjét kívánjuk és éppen ezért az egyes államok között az együttműködés kedvező légkörét akarjuk megteremteni,

valamennyien baráti kezet nyújtunk szomszédaink felé, hogy erőfeszítésüket egyesítsék a mi erőfeszítésünkkel, hogy ilyen módon az egyetértés és testvériség történelmi művét meg-

alkothassuk. Amikor ezt tesszük, ismét bizonyítékát nyújtottuk érzelmeinknek. Remélem, hogy jóindulatunkat és őszinte politikánkat valódi értéke szerint becsülik meg és a mag, amelyet ezen a tavaszi napon elvetettünk, termékeny talajra talál.

Petrescu Comnen pohárköszöntőjére Sztójadinovics válaszolt, aki Krofta nevében is köszönetet mondott az elhangzott kijelentésekért. Hangsúlyozta, hogy

királyának bölcs vezetése mellett Románia a fejlődés

utján jár,

amit a szövetségesek nagy örömmel látnak. Ilyen körülmények között a három kisántant államnak békéjét és fejlődését biztosítottnak látja.

A kisántant államférfiak második tanácskozása tegnap délután öt óra körül kezdődött és háromnegyednyolc óra volt, amikor befejezték. Este a Palace-szállóban Sztójadinovics és Krofta ismét Petrescu Comnen vendégei voltak, majd a sinaiai kaszinó dísztermében díszhangversenyt rendeztek a vendégek tiszteletére.

## Hitler római látogatása

# A négyhatalmi egyezmény létrejöttét Németország kormánya nem ellenzi

Hitler német birodalmi vezérkancellár római látogatásával kapcsolatosan a világsajtó kimerítő cikkeket közöl. A lapok jólinformált körökből származó forrás alapján írják, hogy

Hitler és Mussolini szombaton, május 7-én az esti órákban a Palazzo Venetia egyik terméből rádióon keresztül együttesen szólnak a világ népéhez

és hogy ennek a szózatnak igen nagy jelentősége lesz. A két államférfiu beszédét valamennyi olasz és német rádióállomás közvetíti.

A Figaro című párisi lap szerint Mussolini a római megbeszélések folyamán felajánlja Hitlernek, hogy közvetíteni fog Berlin és Prága között.

Mussolini kötelezni kívánja magát, hogy a csehszlovák kormányt a legnagyobb engedékenységre bírja a szudetanémetek irányában. Ez annál inkább kereszülvihető, mert az angol kormány is elégedetlen a tervezett engedményekkel. A lap emlékeztet arra, hogy Halifax angol külügyminiszter közölte Massaryk londoni csehszlovák követével, hogy Anglia Csehszlovákia részéről a szudetanémet kérdésben sokkal több előzékenységet vár.

Franciaország egyáltalában nagy érdeklődést tanúsít Hitler római tárgyalásai iránt. Erre vall az a tény, hogy

Blondei római francia ügyvivő közvetlenül a vezérkancellárnak Róma-ba való érkezése előtt felkereste Ciano gróf külügyminisztert és egy teljes órában keresztül beszélt vele.

Diplomáciai körökben nagy feltűnést keltett ez a beszélgetés, amelyről úgy vélik, hogy Hitler látogatásával áll összefüggésben.

Ugyancsak érdeklődéssel tekint Róma felé London is. Az újságok élénken találgtatják, hogy mi készül az örök városban. Nem hiszik, hogy Berlin és Róma kapcsolataiban gyengülés állana be, de

nem tartják valószínűnek, hogy Olaszország és Németország között katonai egyezmény jönne létre.

Hitler szerdán reggel kilenc órakor Ribbentrop, Ciano, Hess, Starace, Göbbels, Alfieri, Himler és Buffarini társaságában a királyi palotából elindult a Pantheonba, ahol koszorút helyezett I. Viktor Emánuel király, az egységes Olaszország megteremtőjének sírjára. Azután az ismeretlen katonai sírjára és a fasiszta hősök oltárára is elhelyezte koszoruját, majd visszatért a Kvirinálba.

Dél előtt tíz órakor a királyi palotában Mussolini meglátogatta Hitlert.

A megbeszélés félórát tartott.

Mussolini és kíséretének távozása után nemsokára Hitler kíséretével elhajtott a Palazzo Venetiába, ahol visszaadta a látogatást. Ez alkalommal ismét félórát tanácskoztak. Délben Mussolini villásreggelit adott Hitler és társai tiszteletére.

Emlékeztet, hogy Mussolini berlini látogatása alkalmával németül szökött Berlin népéhez. Lehetségesnek tartják, hogy

Mussolini példájára most Hitler olaszul fog beszélni.

Hitler tegnap Mussolininél tett látogatása alkalmával Zeiss-féle obszervatóriumi műszereket ajándékozott a ducenak, azonkívül átnyújtott neki egy albumot, amelyben az őszi németországi látogatásról készült ké-

pek vannak, valamint egy példányt az olimpiai filmről.

Amíg Hitler és Mussolini délután tanácskozott, addig a német és olasz miniszterek az egyik szomszédos teremben folytattak megbeszélést. Német körökben nagyon meglepődtek az eddigi megbeszélésekkel. Mivel Németország és Olaszország elismerte London és Páris szolidaritását, remélik, hogy

a két nyugati demokrácia sem vonja kétségbe a Berlin-Róma-tengely érinthe-telenségét.

A két hatalmi csoport között az egyetlen függő kérdés most már csak a gyarmati kérdés, de remélik, hogy ennek megoldása nem fog nagy nehézséget okozni. Németország kormánya már nem ellenzi a négyhatalmi egyezmény létrejöttét és Berlin jó szemmel nézi a Franciaország és Olaszország között megindult tárgyalásokat. Franciaország szempontjából semmi sem áll a francia-német tárgyalások útjának, Németország is szívesen vállalkozik ezekre a tárgyalásokra, azonban csak a német-angol tárgyalások után.

Tegnap délután Hitler végignézte ötvenczer fasiszta és balila felvonulását és gyakorlatait. Este a Kvirinálban Viktor Emánuel király és császár vacsorát adott Hitler tiszteletére.

## A magyar-jugoszláv közeledés tárgyában ügyelemreméltó nyilatkozatok hangzottak el

A belgrádi Vreme című napilap közli Eckhardt Tibornak, a magyarországi független kisczardapárt elnökének nyilatkozatát a magyar-jugoszláv közeledésről. A két állam közötti viszony szempontjából fontos a kisebbségi kérdés rendezése, ami nem nehéz dolog. Európában most ennél nehezebb kérdéseket oldanak meg. Magyarországnak és Jugoszláviának sok közös érdeke van és a közeledésre sokkal több az ok, mint amennyi szétválasztja őket.

Ugyanakkor egy másik ügyelemreméltó nyilatkozat is hangzott el a magyar-jugoszláv közeledésről. Ezt

Alexa dr., a szabadjai jogakadémia dékánja tette. Hangsúlyozta, hogy a magyar-jugoszláv közeledésre szükség van és ennek egyik alapja az, hogy Magyarország és Jugoszlávia kölcsönösen jól bánjanak a szerb, illetve magyar kisebbségekkel. Elismeréssel nyilatkozott a jugoszláviai magyar kisebbségről, amely legtöbbször földművelő. Békés, jóakaratu, tisztességes nép ez, — mondotta — amely hozzáértéssel és szeretettel műveli földjét. Jugoszláviának jól felfogott érdeke, hogy a magyar kisebbséggel jól bánjon, mert az az ország hasznára dolgozik.

ETILEN

# TILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

## A francia frank váratlan esése

Párisból nyugtalanító hírek érkeznek a francia pénzügyi helyzetről. A kormány tegnap rendkívüli minisztertanácsot tartott, amely kizárólag a frank árfolyamának esésével és a megakadályozásra szükséges intézkedésekkel foglalkozott. A hozott határozatokat nem hozták nyilvánosságra. A rendkívüli minisztertanács híre egész Franciaországban nagy izgalmat keltett. A frank esésére jellemző, hogy az angol font árfolyama 165.05-ről ugrásszerűen 169.75-re emelkedett. A tőzsdén arról suttogtak, hogy a hármas pénzügyi egyezményt pótegyezményvel egészítik ki. Londonban a francia frank már tegnap reggel esett. Londoni pénzügyi körök ezt feltűnőnek tartják, mert úgy tudják, hogy a legutóbbi londoni angol-francia tárgyalások alkalmával szó volt a frank stabilizálásáról is.

Háló Ebédő Konyha **BUTOROK** Kominált Konyha legolcsóbbak és legjobbak, — részlete is UNGOR-nál I., Mercy-u. 7.

Az egészségügyi szolgálat működésének rendszeres megszervezése érdekében az egészségügyi minisztérium a következő intézkedéseket fogantatosította: 1. Az egészségügyi vezérfelügyelők, mint az egészségügyi kerületek vezetői, kötelesek naponta nyilvántartani; kerületük tevékenységét, erről jegyzetet vezetni és minden hónap végén a napi feljegyzésekről kimutatást küldeni a minisztériumba. 2. A megyei főorvosok az egészségügyi felügyelőséggel karöltve kötelesek minden hónap elején összehívni az ellenőrző szolgálat utirendjét és ezt az egészségügyi felügyelőséggel közölni. A hónap folyamán az utirendet csak járványos betegségek esetén, de akkor is csak az egészségügyi felügyelőség beleegyezésével lehet megváltoztatni. Napi tevékenységükről kötelesek feljegyzéseket készíteni és ezeket a hónap végén az egészségügyi felügyelőségek elé terjeszteni. 3. A körorvosoknak ugyanolyan munkarend alapján kell dolgozniuk, mint a megyei főorvosoknak.

**SIKURIT** szigetelőanyag, cement- és mészköveket

tökéletesen vízhatlanít

Beszerezhető kizárólag:

**LUTZ, festékművek**

Timisoara III., Str. Rusu Şirianu 6

Telefon: 10-05

## A feloszlattott vasgárda tagjait a katonai törvényszékek fogházbüntetéssel sújtják a földalatti propaganda miatt

A katonai törvényszékek folytatják a feloszlattott vasgárda tagjai ümpereinek tárgyalását. Bucurestiben a katonai törvényszék tegnap egy évi fogházra és tizezer lei pénzbüntetésre, valamint politikai jogaitak három évre való felfüggesztésére ítélte Dinu Paul huszonhat éves zövetkezeti igazgatót és a kereskedelmi akadémia titkárát, azonkívül hat havi fogházra ítélte Jucanu Ion tizenhat éves magántisztviselőt és Presa Ion tizenöt éves magántisztviselőt, akik vasgárdista manifesztációkat terjesztettek. Donkas Gh., volt városi kereskedő, aki görög állam-

polgár és a Bosszu nevű legionárius fészkek vezetője volt, egy évi fogházra és tizezer lei pénzbüntetésre, Ergileghiu Silu kereskedelmi tisztviselőt pedig hat havi fogházra ítélte a katonai törvényszék, mert mindketten a vasgárda érdekében fejtettek ki propaganda tevékenységet.

Brasovban a katonai törvényszék Gama Gh. és Ioanitescu Teodor fiatalembereket egy évi fogházra, Ioanitescu Stant és Ioanitescu Ion két évi fogházra ítélte. A fiatalemberek Honcesti községben házkutatás foganatosítása alkalmával megtámadták a csendőrszervezőt.

## Lengyelország nem mond le Danzigról és a Visztula torkolatát még erővel is kész megvédeni

Lengyelország május 3-án ülte meg nemzeti ünnepét. Varsóban és az egész lengyel köztársaság valamennyi városában és községében ezen alkalommal hazafias ünnepeket rendeztek. A danzigi lengyelek is megülték a nemzeti ünnepet, amelyen Kvaszniewszky tábornok, a lengyel tengeri és gyarmati liga elnöke mondotta a díszbeszédet. Ez a beszéd alkalom volt annak kihangsúlyozására, hogy Lengyelország semmi körülmények között nem hajlandó lemondani

ni Danzig városáról. Kvaszniewszky tábornok többek között a következőket mondotta:

— Lehetetlen, hogy Danzig külön legyen Lengyelországtól. El vagyunk rá határozva, hogy megvédjük a Visztula torkolatát még erővel is, ha arra szükség volna.

A szónok szerint lehetetlen, hogy Danzig ne legyen lengyel, mert annak birtoklása Lengyelország számára élet és halál kérdése.

## A híres francia vendégszeretet is megsokallta már országában a közel három millió idegen állampolgárt

Egész Európában nincsen olyan vendégszerető állam, mint Franciaország. Határai mindenki számára nyitva voltak és a legtöbben, akik odavándoroltak, találtak is megélhetési alkalmat, foglalkozást. Azonban a vendégszeretetnek is meg vannak a határai — így vélik a franciák — különösen most, mikor odáig fejlődött a helyzet, hogy ez év végéig három millió vendégre számíthatnak majd, ha a beözönlés így tart tovább. Pedig már eddig is elegendő ott bevándorlók, mert 887.732 olasz, 463.143 lengyel, 410.183 spanyol, 214.484 belga, 88.000 svájci, 63.000 orosz, 51.149 örmény, 49.786 német, 32.472 portugál, 34.912 angol, 25.668 jügoszláv, 25.338 magyar, 21.272 görög, 18.000 török, 11.477 amerikai honos tartózkodik ebben a pillanatban

Franciaországban. Illetőleg a valóságban még sokkal többen, mert a spanyol harcétéről állandó a tömeges beáramlás és az ausztriai emigránsok jelentékeny része is itt keres új hazát. Franciaország azonban legkevésbé sincsen megelégedve e bábeli állapottal és nyugtalan, mert saját állampolgárainak megélhetését veszélyezteti már a rendkívül sok idegen. Egyelőre tehát szigorúbb az ellenőrzés és arról van szó, — amint jelentettük — hogy legalább az alkalmatlan idegeneket kitelepítik. Erre a célra már meg is szavazott a kormány ötven millió frankot. Hogyan lesz végleg megoldható a kérdés, azt még nem lehet tudni, de az bizonyos, hogy csakhamar Franciaország nem lesz többé a hontalanok és munkakeresők európai Amerikája.

## A hatalmas felhőszakadás áradást okozott a Banatban és különösen Buziason jelentékeny volt a kár

Az utóbbi napok eszései során az egész Banat területén felhőszakadás volt, amely mindenütt óriási víztömegeket zúdított alá. Buziason a közeli hegyekről áramló víz szaporította a felhőszakadást és pillanatok alatt elöntötte az egész parkot, a gyógytermet és a mélyebben fekvő házakat. Órákon át tartott megfeszített munkával sikerült a felgyülemlő viznek lefolyást biztosítani. Borca dr. pümar jelentésére azonnal Bu-

ziasra sietett Praporgescu Gheorghe vármegyei prefektus a meyei főmérnök kíséretében és személyesen vezette a mentési munkálatokat. Hatvan ház félméter magasságban víz alatt állott. Sok embert az utcán lepett meg az árvíz és elvágta előlük az utat. Asszonyokat és gyermekeket férfiak vitték száraz helyre a méter magas vízből. A prefektus intézkedése Timisoaráról egy szakasz utászkatona vonult a helyszínére és az

ottani tüzoltósággal együtt segédkezett a veszedelem megszüntetésén, ami végül sikerült. Az anyagi kár félmillió lei.

Nagy károkat okozott a felhőszakadás a Berzava völgyében is. A rengeteg viz Resitától egészen Bocsa-montanaig annyira megdagasztotta a Berzava folyót, hogy az helyenkint elérte a nyolcvan méternyi szélességet is. A víz a resitai felső vasuti állomás körüli utcákat teljesen elárasztotta és behatolt a viz a Koronaszállóra is. A felsőállomáson indulásra készen álló timisoarai vonat nem hagyhatta el a pályaudvart. Az ár ellepte a resitai sporttelepet is, amely több hétre használhatatlanná vált. A Resita-művek gyártelepeit a víz megkímélte. A Berzava mellett fekvő Monio község határában a felhőszakadás emberáldozatot is követelt. Dragoi Ion idős gazda szekerével a Berzava folyóba sodródott és a gazda a vízbe fulladt.

Nem kímélte az árvíz Oravitát és környékét sem, ahol a megáradt Caras folyó kilépett medréből és nagy területeket árasztott fel. A nagy esőzés a vasuti forgalomban is zavart okozott, mert a víz sok helyen elárasztotta a pályát. Így a Banatban Lugoj és Buzias között helyenkint méternyi magasságban állott a víz a vasuti sínek fölött. Másfelnapig ezen a részen a közlekedés szünetelt. Basarabiában Zorleni és Basarabeasca között a víz alámosta a



## JÓ KEDV, ELETVIDÁMSÁG, ENERGIA

jellemzik a jó emésztésű embert. Akinek rendben van a bélműködése, annak derült a kedélye is. A bélműködés minden zavara kihat a kedélyállapokra is. Ha ARTIN dragéit szed, ezt a csodás modern hashajtót, úgy bélműködése állandóan rendben lesz, munkaképessége, vidámsága csorbitatlan marad. Szervezete még huzamos használat esetén sem szokja meg.

Jó kedv, vidámság, energia ARTIN révén!



A Dr. WANDER üzemek készítménye

vasuti pályát, ezenkívül elsodort egy fából készült vasuti hidat. A forgalom ezen a szakaszon teljesen szünetel.

## Eredménytelen békítési kísérlet után a férj ollóval támadt feleségére és anyósára

Balázs István harmincnégy éves, Lenuheim községbeli molnár rövid idő előtt elhagyta a felesége és hazaköltözött Ivania Ivanda községben lakó anyjához. A férfi többször üzent a feleségének, hogy térjen vissza hozzá, de az asszony erről nem akart hallani. Tegnap azután a molnár elutazott Ivanda községbe, hogy személyesen beszéljen a feleségével és rábírtja a visszatérésre. Kísérlete azonban ugyilátszik eredménytelen volt, mert a férfi és az asszony között szóváltás támadt. Balázs István

haragjában felkapta az asztalon levő ollót és azzal a feleségére támadt, akit a fején és arcán több helyen megszurta. A férfi anyósa erre leánya segítségére sietett, de Balázs István őt is megsebesítette. Végül is sikerült az asszonyoknak az ollóval szurkáló férj elj elmenekülni, aki erre öngyilkosságot kísérelt meg. Az ollóval mellén és a nyakán sebesítette meg magát. Az asszony csak könnyebb sérüléseket szenvedett, a férfi állapota viszont súlyos. A mentők az asszonyt és a férfit a timisoarai kórházba szállították.

## Ötszáztizzenkilenc egyént törölnek az állampolgársági listából az igazoló iratok beadásának elmulasztása miatt

Megintuk, hogy a helybeli első számú járásbírószágon Budescu Petru dr. járásbíró törölte azokat az állampolgárok névsorából, akik igazoló okmányjaikat nem nyújtották be, vagy az iratok betérjesztésére nem kértek haladékokat. Budescu dr. járásbíró megállapította, hogy összesen ötszáztizzenkilenc olyan egyén van, akiket emiatt törölni fognak az állampolgárok sorából. Ujabbban a következők törölését rendelték el:

Galitzenstein Samu, Gut Jakab, Grashaupt Péter, Grünwald Berta, Goldstein Ilona, Geren György, Goldberger Mór, Grosz Izák, Gonda Márton, Güntz Aron dr., Grünfeld Benó, Glaser Manó dr., Gertler Lipót, Grünfeld Illés, Grünwald Anna, özvegy Gold Ignácné született Ernst Anna, Gross Gizella, Gross József Ottmár, Gunesch Erzsébet, Gattermayer Jakab, Grand József, Grün Hugó, özvegy Grosz Henrikné született Kohn Sára, Gombó Sándor, Gombó Vilmos, Gombó Irma, özvegy Grünfeld Józsefné született Mann Antonia, Goldberger Mihály Emil, Goldsmann Mátyás, Grüner Regina, Grün Jakab, Gerson Leó Abraham, Gerson Izidor, Glück Lajos, Geisler

Géza Pál, Gerson Izsák, Goldmann Irén, Groszmann Adolf, Goldstein Mór, özvegy Grauer Dávidné született Klein Regina, Grünberger Géza, özvegy Gajda Jánosné született Götz Regina, Gansl Margit, Grosz Ida, Grosz Miklós, özvegy Geiger Gáborné született Slamenek Franciska, Goldarbeiter Lipót, Grosz Adolf, Gárda Dávid, Gerstl Géza, Gerstl Jozsefné, Gubi Armin, özvegy Glücksmann Anna, Gara Adolf, Graf Sándor, özvegy Glück Mórné született Klein Mina, özvegy Goldstein Berta, özvegy Goldstein Jakabné, Gerő Jenő, Greishaber Manó, Glausius Mária, Grünwald Kálmán, Goldstein Frida, Grosz Mária, Gárda Károly, Guszmanna Etelka, Gutmann Nándor, Gutmann Sarolta, Ganj Ernő, özvegy Ganj Bernátné, Gelsinger János, Grünberger József, Gertner Béla, Garai József, özvegy Goldstein Béláné, született Chertiz Matild, Goldmann Adolf, Gombos József, Gussmann Miksa, Grünfeld József, Greber Ella, Ghelmann József, Glück József, Grosz Péter, özvegy Gyurlay Erzsébet született Goldstein Ilona, özvegy Grosz Lipótné született Goldstein Lina.

# Hirek

## Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, május 5-én, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbesen-utca-ban levő Sárga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalin-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## A hálátlan utókor

A napokban írtunk arról, hogy mennyire hálátlan olykor az utókor krónikása a nagy emberekkel szemben. Felhoztuk néhai Anatole France Brousson nevű volt titkárának könyvét, amelyben ez, nem törődve még a kegyeleti idővel sem, esnyán lerántotta mesterét. Ez az eset most megisméltódott. A nemrég elhunyt nagy olasz költő, D'Annunzio volt titkára ugyanis könyvet írt gazdájáról és a legsötétebb arcképet rajzolta róla. Azt írja, hogy könyörtelen és önző ember volt a nagy költő, aki csak kalandok után futkosott és pillanatnyi szerelmi gyönyörért urnók családapák életét tette tönkre még akkor is, ha a legjobb barátságban volt velük. Egyszerűen neveltségessé akarja tenni a titkár a költőt, amikor elmondja róla, hogy komikusan hiú volt, állandóan cifra ruháit cserélte és annyi kölni vizet szorít magára, hogy szaga lett fölé az utca, amerre csak járt. Így is az elhunyt nagy költőjéről Tomaso Antonongi, aki még Anatole France titkárája is, tesz a kegyetlen és kegyeletlen ember-szólásban.

A jimboliai román templom céljára szánt összegeket szabályszerűen használták fel. Több helyről érkezett reklamációk alapján Maghier Andrei dr. aradi püspök és Praporgescu Gheorghe vármegyei prefektus bizottságot küldtek ki a jimboliai görög keleti román egyház ügyvezetésének megvizsgálására. A bizottság kétszáz oldalas jelentésében részletesen megállapítja, hogy a templomépítésre hivatalos és magánhelyekről befolyt pénzeket mind szabályszerűen használták fel.

**Kész zászlók**  
minden nagyságban legolcsóbban beszerezhetők  
**Dénes és Pollák-nál**  
Cégtulajdonos: **Vilám Dénes**  
Főüzlet: II. Strada 3 August  
fiók: IV. Strada I. C. Bratianu

— **Irország új elnöke.** Dublinban tegnap Hide Douglas egyetemi tanárt nagy szótöbbséggel választották meg Irország elnökévé.

— **Bányalég robbant.** A boszniai Tuzla melletti bányában bányalégrobbanás történt, amely három munkást megölt, három pedig súlyosan megsebesített.

— **A spanyol polgárháború.** Salamanca jelentés szerint a spanyol nemzeti csapatok a rendkívül kellemetlen időjárás mellett is előhaladást tettek a területi fronton. Ugyanekkor jelentik Barcelonából, hogy a köztársaságiak Leridától délre feltartóztatták a nemzetiek előnyomulását.

\* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Szobrot kaptak Dollfuss gyilkosai.** Bécsből jelentik, hogy a rossai katonai kaszárnya udvarán tegnap leleplezték a Planeta és Holzweber emlékére emelt szobrot. Mint ismeretes, Planetát és Holzwebert a Schuschnigg-kormány idején Dollfuss volt kancellár meggyilkolásában való részvétel miatt halálra ítélték és kivégezték.

— **Aranypénzeket loptak.** Marj Jakab dr. helybeli orvos lakásának pénzeszekrényéből még 1936 decemberében több aranypénz és számo, ékszer tűnt el. Az eltűnt aranytárgyak értéke több volt mint százezer lei. A nyomozás során megállapították, hogy a pénz és az ékszerek eltűnéséről Pataritza Emerencia cselédleánynak is tudomása volt. A leányt kérdőre vonták és ekkor kiderült, hogy Nagy Erzsébet és Bot Julia cigányasszonyok csalták ki az aranypénzeket a leánytól. Mindhárman a helybeli törvényszék elé kerültek és a tegnapi tárgyaláson Bot Julia azt vallotta, hogy egy ékszerésznek adta el a leánytól kapott aranypénzek egy részét. Az ügyész erre az ékszerész ellen is vádat emelt, a törvényszék pedig a tárgyalást elhalasztotta, hogy az ékszerész a védelemre felkészülhessen.

— **A fegyvereket be kell jelenteni.** A város vezetősége közli a lakossággal, hogy mindazok, akiknek birtokában fegyver van, azt legkésőbb május 15-ig jelentsék be és a fegyvertartási vagy fegyverviselési engedélyüket a bejelentéssel együtt nyújtsák be a megyei prefektúrához átseleltetés végett. Akik a rendelkezésnek nem tesznek eleget, büntetésben részesülnek.

A kényszeregyezségre vonatkozó törvény hatályon kívül való helyezésére rendeleti törvény készült. Eszerint a rendeleti törvény megjelenésével hatályon kívül helyezik az 1930 június 4-én megszületett és kihirdetett törvényt, azonban továbbra is ezen törvény rendelkezéseit alá tartoznak azok az egyezségek, amelyeket a rendeleti törvénynek a hivatalos lapban való megjelenéséig a hitelezők a törvény 19-ik szakasza értelmében elfogadtak és megszüavaztak. Továbbra is a kényszeregyezségi törvény rendelkezései érvényesek azon esetekben is, ha a kényszeregyezségi kérvényt elvben elfogadták és az adós ezen rendeleti törvény kihirdetésétől számított tíz napon belül a törvényszék jegyzői hivatalában írásbeli bejelentést tesz, hogy legalább hatvan százalékos egyezséget köt és a vállalt összeget, legalább három év alatt egyenlő részletekben kifizeti. A rendeleti törvény kihirdetésével az egész ország területén érvénybe lépnek az önkormánytsági kereskedelmi törvénykönyv 834-844. szakaszainak intézkedései, amelyek a moratóriumra vonatkoznak és amelyeket a kényszeregyezségről szóló törvény hatályon kívül helyezett.

— **Új társasjáték.** Három magyar fiatalember új és minden eddiginél sokkal érdekesebb és izgalmasabb társasjátékot talált föl. A társasjáték, amelynek Arabeszék a neve, négyzetletes csontkővekből és tíz különböző figurából áll. A játékot, amely kávéházakban, klubokban és családi otthonokban is kellemes szórakozást nyújt, három, négy, vagy öt személy játszhatja. Az ipari és kereskedelmi minisztérium 27.671. szám alatt megadta az Arabeszék társasjátékra a szabadalmat és így az már forgalomba hozható. A teljes társasjáték dobozban, negyven zsetonnal együtt, hatszázötven leibe kerül és még ezen a héten a játéktáblákban és könyvkereskedésekben kapható lesz.

— **Színésznők a tükör előtt.** Rendkívül érdekes képekkel, illusztrált cikkek közül erről a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelen meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabot, premiebeszámolót és több mint száz szebbnél szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képeplapban.

Már csak május 9-ig tart a

# Budapesti

# Nemzetközi Vásár

50% utazási kedvezmény

A CFR VONALAIN csak a visszautazásra május 19-ig, ha a felutazás apr. 19—május 9. között történt

A MÁV VONALAIN Budapestre május 9-ig, visszafelé május 19-ig

Vizummentes határátlépés

Vásárigazolvány egyenként 120 leiert kapható az Europa utazási iroda és a Wagons Lits/Cook iroda összes fiókjainál

— **A milliomos pénzügynököt cselédje ölte meg.** Rosenthal Bereu galatii milliomos pénzügynököt — miként jelentettük — lakásán meggyilkoltan találták, cselédleányát, Gradinariu Alexandrat letartóztatták, aki vallotta, hogy egy Carol nevű fiatalemberrel gyilkolta meg és rabolta ki az ögre milliomot. Később azt állította, hogy a fiatalember nem vett részt a büneslekményben. A rendőrség megállapította, hogy a fiatalember a büntény éjszakáján Iasiban tartózkodott és így ninesen kizárva, hogy a milliomot egyedül a cseléd ölte meg, vagy más volt a büntárs. A cseléd azt vallotta, hogy mindössze ötezer leit talált a milliomos pénzeszekrényében.

— **Hogyan házasodnak az afrikai kabilok 1938-ban?** Ez a címe annak a rendkívül érdekes, fényképekkel gazdagon illusztrált cikknek, amely Északafrika életének rejtélyeit és a megdöbbentő furcsaságait ismerteti. Tolnai Világlapja új számában.

## Legújabb sport

### ELUTAZTAK PRÁGÁBA A ROMÁN ÖKÖLVIVŐK

Prágában május 5-8 között bonyolították le a kisantant ökölvívó versenyeket, amelyeken a román válogatott ökölvívók is részt vesznek. A román csapat tagjai közé kerültek Endru, a resitai ökölvívóbajnok és Gálicze, a CAMT kitűnő formában levő versenyzője is. A román csapat tegnap elindult Prágába, de a banati ökölvívók közül csak Gálicze utazott el, mert Endru lemaradt és valószínűleg csak ma indul a csapat után Prágába.

### A RÁDIÓ KÖZVETÍTŐ A VASÁRNAPI VÁLOGATOTT MÉRKÖZÉST

Vasárnap játsszák le a Románia—Jugoszlávia válogatott mérkőzést, amelynek második félidőjét a bucsrestii rádió is közvetíti. A közvetítés fél hatkor kezdődik és az első félidő ismertetése után a teljes második félidő lefolyását közlik a hallgatókkal.

### VASÁRNAP JÁTSZAK LE A CAMT—VICTORIA KUPAKÖZÉPDÖNTŐT

A CAMT—Victoria kupaközépdöntő-mérkőzést, amelyet a kupabizottság Timisoarara tüzött ki, esetleg már vasárnap, május nyolcadikán lejátszák. Döntés ebben az ügyben ma este várható, mert akkor dől el, hogy Felecan, a Victoria játékosja játszik-e vasárnap a válogatott csapatban? Ha nem játszik, egy a mérkőzés megtartásának semmi akadályja sincs.

## Mozi

Alexandra grófnő. (A Scala-mozgó új filmje). A film, amely Korda Sándor irányítása mellett, Feyder Jacques rendezésében készült, élethű jelenetekben vetíti a néző elé a cári Oroszország fénypompáját és utána a nagy változást. Megelvenednek előttünk a forradalom jelenetei, amelyek mögött Alexandra grófnő történetét élvezhetjük. A film középpontjában természetesen Marlene Dietrich áll, akinek méltó partnere Donat Robert. A Scala-mozgó új filmje a bemutatón nagy sikert aratott.

### MŰSOR

Csütörtök, május 5.

Apollo: Joshiwara (francia film).

Capitol: Campina urnöje (német film).

Scala: Alexandra grófnő (angol film).

Rivoli: Gasparone (német film).

— **Üfelsége Sinaiban.** Üfelsége Carol király tegnap különvonaton Sinaia-ba érkezett.

— **Időjárás.** Szerdán reggel nyolc óra körül a hőmérő mindössze öt fok melegget mutatott és délig napsütés mellett tíz óra melegezett fel az idő. Ugyanakkor a fővárosban tizenhárom fok meleg volt. Férható időjárás mára: változó felhőzet, szaki szél, amely különösen a tengerparton erős, a hőmérséklet némileg csökken, déli hideg, a hegyvidéken fagy, egyes helyeken — kivált az ország déli részén — tovább; esőzés.

— **Pacha Agoston megyés püspök utazott Rómába.** Megírta a Déli Hírlap, hogy Pacha Agoston megyés püspök az öt évenkénti szokásos vizitációra Rómába utazik. A püspök tegnap este a Simplon-vonattal már utra is kelt Waltner József dr. kanoók, püspöki irodaigazgató kíséretében, Pacha püspök a Simplonon Miánóig utazik, ahol átszáll a római gyorsvonatra. A püspök egy hétig marad Rómában és azután visszatér Székelyre.

— **Sulyos szerencsétlenség történt az Arad—Oradea közötti vasútvonalon.** Zsid és Chisineu Cris állomások között. A vasúti átjárónál Rosenberg Adolf salónci kereskedő tehergépkocsijába, amely szeszszállítót, belerohant a személyvonat. A gépkocsi vezetője, valamint Rosenberg Pál, Farkas Sándor és egy munkás komoly sérüléseket szenvedtek.

— **Kiegészítették a táblai vádtanácsot.** Craciuneacu táblabíró nyugalmomba vonulásával a helybeli ítélőtábla vádtanácsába Popescu Petru táblabírót nevezték ki.

## A Scala-mozgó

legközelebbi

### bombaslágere

Előadások mindennap  
3—5—7:15 és 9:30 órák

— **A Nobel-díjas Oszieczky német író meghalt.** Oszieczky, a Nobel-díjas német író, tegnap délután az egyik berlini szanatóriumában agyhártyagyulladás következtében meghalt. Oszieczky, aki a Weltbühne című folyóirat főszerkesztője volt, a múlt esztendőben megnyerte az irodalmi Nobel-díjat, amelyet betegsége miatt személyesen nem vehetett át és annak fõlvételével ügyvédjét bízta meg. Az ügyvéd a díj legnagyobb részét elszikkasztotta, amiért nemrég több évi börtönrre ítélték.

— **Nincs szó a rituális vágás korlátozásáról.** A földművelésügyi miniszterium hivatalos közleményt adott ki, amelyben a sorozatos érdeklődésre hivatkozva megállapítja, hogy a miniszterium egyetlen intézkedést sem tett a rituális vágás korlátozására és nincsen is szó ilyen intézkedések előkészítéséről.

— **Amerika államadóssága harminchét milliárd dollár.** Az amerikai szenátus megszavazta a kormány ama javaslatát, amely az Egyesült-Államok tengeri fegyverkezésének számára, egymilliárd és 156 millió dollár hitelkeretet biztosít. A szenátus döntése ellenére remélik, hogy a parlament megváltoztatja álláspontját és 45,000 tonnában jelöli ki páncélos cirkálók tonnatartalmának határát. Az amerikai kereskedelmi és iparkamarák szövetségének gyűlésén Aldrich elnök tiltakozott az újabb rendkívüli kiadások ellen. Kifejtette, hogy az Egyesült-Államok nemzeti adóssága jelenleg elérte a harminchét milliárd dollárt és ezért két-három évi szünetre volna szükség, amely alatt nem szabad újabb gazdasági kísérletezésnek helyet adni. Az amerikai államadósság leibe átszámítva nem kevesebb, mint hetésfél billió...

— **Hatszáz munkás elbocsátásával leállt egy buzemegyei gyár.** A buzemegyei Nehoiuban levő Foresta-Götz-gyár május elsejével harminc százalékos bérelés-szállítást tervezett, amibe a kényszerhelyzetben levő munkások beleegyeztek. Ennek ellenére a gyár május elsején megszüntette működését és hatszáz munkása ma kenyér nélkül áll. A munkásszindikátus az ügyben emlékiratot intézett az illetékes hatóságokhoz.



A NÁTHALAZT-HÜLEST-FEJFAJÁST  
feltétlenül meggyógyítja ANTINEVRALGIC

# JAWOL

Szék-rekordenél  
AMIC  
biztosan meg-hajtja

## Kasszafuró betörők kifosztották a Baruch-léle fűszerüzlet pénzszekrényét

Az elmúlt éjszaka betörők jártak a Baruch és Társa R. T. helybeli fűszernagykereskedő cégnek az I. kerületi Lloyd-palotában levő üzletében és irodahelyiségében, ahol kirabolták a pénzszekrényt. A betörést tegnap reggel értesítették a rendőrséget, ahonnan Luputi Andrei komizárus, a bűnügyi osztály főnöke és Chemitzky Imre, valamint Marian komizárusok érkeztek a betörés színhelyére és megkezdték a nyomozást. Megállapították, hogy az üzlethelyiség a Lloyd-palotának a Duca-utcában levő bejáratáig nyulik. A kapu előtt ráccsal elzárt pinceablak van, amelyen keresztül a tüzfát szokták a pincébe leengedni. A vasrácsot eltávolítva, a betörők ezen az ablakon keresztül jutottak le az épület pincéjébe. A folyosó egyik végén vasajtót találtak, amely a fűszernagykereskedő cég pinceraktárába vezet. A vasajtó zárva volt, erre két nyílást vágtak rajta és azokon benyulva féltették az ajtó

vasreteszét. A raktárból, amelyben nagymennyiségű áru van, falépcsők vezetnek fel az üzlethelyiségbe. A lépcsőkön felmentek az üzletbe és a leengedett vasredőnyök mögött gyorsan munkához láttak. A betörők első sorban pénzt kerestek és ezért feltörték az irodahelyiségben levő pénzszekrényt. A páncélszekrényvel hamarosan végeztek, mert hegesztőlámpákkal felválták a szekrény ajtaját. Mindkét zárat kioltasztották és azután a belső rekeszeket is feltörték. A betörők az üzleti könyvekhez nem nyultak, azonban az összes iratokat átnézték. A szekrényben néhány ezer lej aprópénzt, több ezer lej értékben bélyegeket és étrékpapírokat találtak és ezt elvitték. A cég kára mintegy harmincezer lej tesz ki. Ezenkívül az üzletből több kiló csokoládét, néhány rud szalámit és több doboz konzervet is magukkal vittek. A pénzszekrényt gyakorlatilag kasszafurók rabolták ki, akik után széleskörű nyomozás indult meg.

— **Kinevezték Fiala Kálmán dr. utódját.** Fiala Kálmán dr., a helybeli városi járásbírósnak törvényszéki elnöki rangban levő bírāja — mint jelentették — nyugdíjba vonult. Helyére Jonescu Trifan Login járásbíró-t nevezték ki, aki eddig a Tutova vármegyei Balabanesti vidéki járásbírósnak működött. Racovitza Traian ügyész Timisoaráról Brasovba helyezték át, Gropsianu Ilie táblabírói rangban levő timisoarai törvényszéki bíró Julius tizenegyedikén nyugdíjba vonult.

— **Jótekönyvelő iskolai ünnepély.** A második kerületi Titu Maliorescu-utcai általános elemi leányiskola növendékei vasárnap, május 8-án délután négy órakor a színházban az Ifjusági Vörös Kereszt Egyesület rendezésében jótekönyvelő műsoros iskolai ünnepélyt rendeznek. A műsoron énekek, szavaltatok, zeneszámok, játékok és szimpadi jelenetek szerepelnek. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál kaphatók.

— **Ma kezdik a magyarországi zsidójavaslat tárgyalását.** A magyar képviselőház — mint Budapestről jelentik — tegnap délután általános-ságban és részleteiben elfogadta az új sajtójavaslatot. Ma délután tárgyalják a zsidójavaslatot, amelyhez elsőnek Rassy Károly szól hozzá és pedig a javaslat ellen, utána nyomban Eckhardt Tibor beszél a javaslat mellett. A vitára huszonnyolc szónok iratkozott fel.

— **Panaszirat a magyarországi zsidójavaslat ellen.** A zsidó vilákkongresszus genfi irodája közleményt bocsátott ki, amely szerint a kongresszus panasziratot küldött a londoni, párizsi és washingtoni magyar követségeknek és abban megállapította, hogy a magyarországi zsidójavaslat a kisebbségi jogok megsértését jelenti. A panaszirat arra is rámutat, hogy amennyiben az intézkedéseket Magyarország fogadatosítja, abban az esetben a kongresszus a Népszövetségnél tiltakozik.

— **A kínai csapatok nagy offenzívája.** Shanghai jelentés szerint a kínaiak óriási új offenzívát kezdtek Dél-Shantung tartományban a japánok ellen. Ebben az offenzívában nyolcszáz ezer kínai katona vesz részt.

## Premier: Ma, május 5-én, csütörtökön

— **Felesége halála miatt öngyilkos lett.** Dömendi János hetvenhat éves tornacsi gazdálkodó öngyilkossági szándékkal a háza udvarán levő kutba ugrott és a vízbe fulladt. A gazdálkodó felesége néhány hónap előtt meghalt és ez annyira bántotta, hogy többször is hangoztatta öngyilkossági szándékát. Tervét most megvalósította.

— **Tizenhat éves lugoji leány rejtélyes eltűnése.** Anitescu Atanasie lugoji lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy Stela Katalin nevű tizenhat éves leánya nyomtalanul eltűnt. Nem tartják kizártnak, hogy leánykereskedők zsákmánya lett.

## Marlene Dietrich Robert Donat (Korda-produkció)

— **Megsemmisítették a volt állam-biztonsági vezérigazgató jogi oklevélét.** Az igazságügyminiszterium megsemmisítette Cernat Constantin-nak, az állam-biztonsági hivatal volt vezérigazgatójának jogi végzettségéről szóló oklevélét, amelyet 1926-ban a iasii egyetem jogi fakultásán állítottak ki, Cernat jelenleg ügyvédi gyakorlatot folytat. A diploma ügyében vizsgálat indult meg, amelynek folyamán kihallgatják az egyetem akkori jogi dékánját is.

— **Halálozások.** Meghaltak: Hladik József hatvanhat éves nyugdíjas, özvegy Popovics Mária született Pavkovics hetvenhat éves, özvegy Nen Erzsébet született Kappler hatvan éves, özvegy Biraescu Ruja született Iovanu hetvenkilenc éves, Bocian Maxom ötvenhat éves, Leichter Mózes tizenhat éves, özvegy Filinger Ilka született Steiner hetvenegy éves.

## Begovits tánciskolájában

1., Piața Libertății No. 4. I. em.

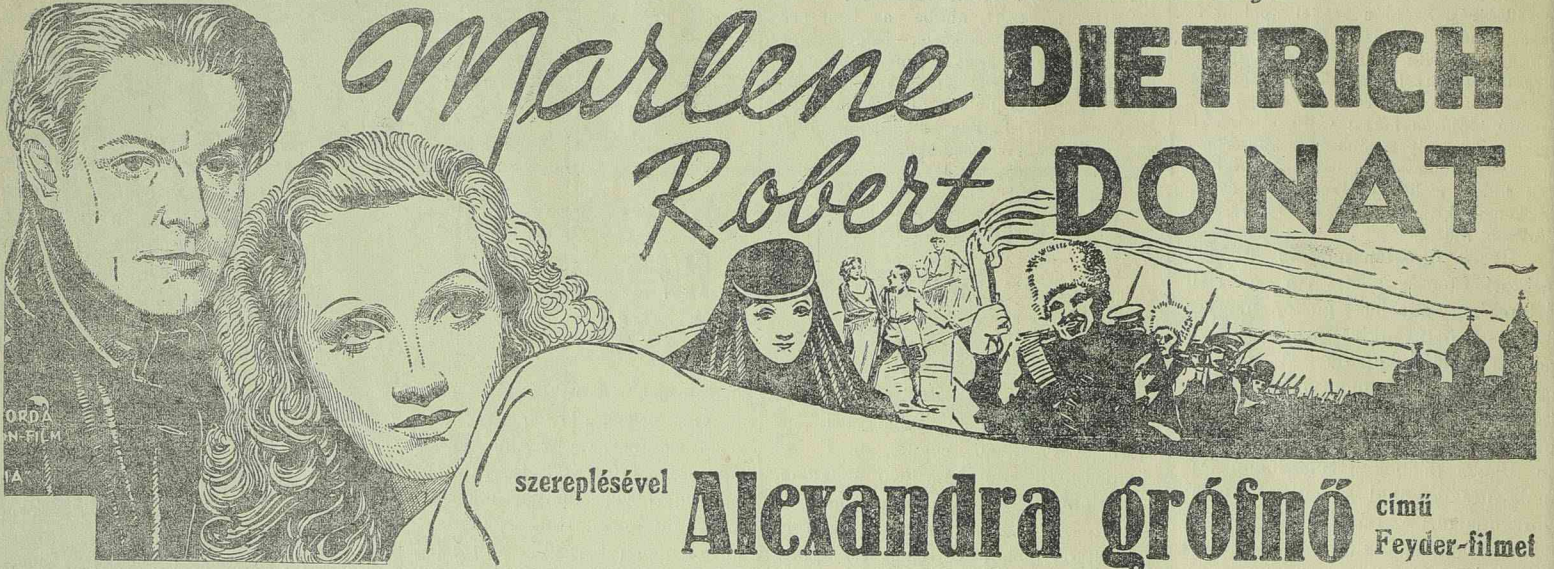


minden vasárnap délután 6—12-ig  
és minden csütörtök este 1/2—12-ig

Tánckotteria

A SCALA-MOZI május 5-től kezdve bemutatja

# Marlene DIETRICH Robert DONAT



szereplésével **Alexandra grófnő** című Feyder-filmet

— Ma kezdődik az italmérők vizsgálója. A Banatia épületében ma kezdődik a Timis-Torontal vármegyei italmérők román nyelvvizsgálója. Már a mai napra is számos italmérőt idéztek meg a vizsgálóra.

— Rálőtt feleségére és utána öngyilkos lett. Véres szerelmi dráma játszódott le a fővárosban. Gherasim Radu szolga revolverrel rálőtt a feleségére és utána öngyilkosságot követett el. Gherasim meghalt, feleségét sikerül az életnek megmenteni. A harminnégy éves férfi azt hitte, hogy huszonnégy éves felesége megcsalja és ezért követte el tettét.

— Főfájás, idegesség, hypochondriás állapotok gyakran a legrövidebb idő alatt megszűnnek, ha bélműködésünket reggelenként, éhgyomorra egy kis pohár természetes „Perene József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

— Négy gyermek tüzhatala Berlinben. A német főváros egyik külvárosi házában kigyulladt egy padlásszoba, ahol négy gyermek tartózkodott. Mire a tűzoltók felértek a padlásszobába, a tűz és a füst mind a négy gyermeket megölte.

## Fehér menyasszony és fekete vőlegény szerelmét nem kíséri apai áldás

Egyik dús gazdag newyorki család egyetlen leánya Newyork négernegyedében megismerkedett egy ruulatóhely néger tulajdonosával. A fiatal néger oly hatással volt a milliomosleányra, hogy egy hét múlva megszökött vele. A kétségbeesett család magán detektíveket bízott meg a leány felkutatásával és azok megállapították, hogy a milliomosleány a csikágói négernegyedben együtt él a mlátótulajdonossal. Megállapították azt is, hogy szökésük után titokban házasságot kötöttek.

Az események most már drámai gyorsasággal követték egymást. Amikor a milliomosleány néger férje távollétében egyedül tartózkodott otthonában, megjelent két ismeretlen férfi, a leányt elkábították és a ház előtt váró mentőkocsiba vitték, amely nyomban megindult a repülőtér felé.

A csikágói repülőtér parancsnoksága gyanusnak találta az esetet és nem adott engedélyt a magánrepülőgépnek a felszállásra. A két ismeretlen férfi erre parancsot adott a sofőrnek, hogy Csikágó egyik külvárosának vasúti állomásához hajtsen. A legközelebbi expresszt feltartóztatták és a leányt, aki még mindig a kábítószert hatása alatt volt, elhelyezték egy hálókocsiba. A newyorki újságírók valahogy meszt vették a szöktetésnek és a pályaudvaron már csoportosan várták a vonat érkezését. Nagy volt a kiábrándulásuk, amikor kiderült, hogy a két férfi az elkábított leánnyal, utközben valahol kiszállt és azóta nyomtalanul eltűnt.

A néger férj panaszt emelt a csikágói rendőrségen, ahol meg is ígérték neki, hogy megindítják a vizsgálatot.

**Sport Foto-Optika**  
az összes sportcikkék legolcsóbban  
**A. M. Mülley-nél**  
Timișoara I., Strada Solderer 11. sz.

Csináltasson ékszert  
**KORBER-nél**  
Maradandó ériék  
Mindennemű javításokat és vésőnői munkát jutányosan vállalok  
**KORBER ISTVAN**  
ékszerkészítő I., Str. Caruso 3, a Kossak-fényképész mellett.

**NE FELEJTSE EL SOHA!**  
Nem létezik jobb, mint a  
**Primeros Gummi**  
Brilliant Extra-Primissima és Luxus-Silken-fínest minőségű.

## A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kémregény:

Írta: OSAKY MARGIT

44

Úgyes mozdulattal pillanatok alatt felszerelte gázmaszkját s benyitott az őrszobába: az őrmester és tizenhat legény a priccseken feküdt, mind mély álomban. Zsebéből kivett egy nagyobb palackot s annak tartalmát szétlocsolta a kis szobában. Ettől legalább két órát fognak aludni.

Megfogta a parancsnoki szoba ajtajának kilincsét, hogy benyisson, de abban a pillanatban az őrszobában elrejtett titkos csengő hatalmas, fűlsiketítő berregésre fogott.

Derkelnek majd megfagyott ereiben a vér a csengetés hallatára. Pillanatokig tévován, tanácstalanul, szinte kövémeredten állott. Nem tudta hamarjában felfedezni, a csengő hol van elrejtve.

Az éles berregésre három-négy alak ébredezni kezdett. Az őrmester, egy tagbaszakadt nagy ember fel is tápáskodott s látva a gázálarcos embert ijedtében felordított s revolveréhez kapott, de Derkel hatalmas ütése talált, hogy menten elterült. Hirtelen ugrással ott termett, ahol a csengőt felfedezni vélte: egy nagyméretű asztali tentatartóba volt úgyesen beleszerelve. Egyetlen hatalmas rántással letépte az asztalról s melbe sújtotta egyik újabb támadóját.

Még pillanatokig várt, közben a földre kiöntött folyadék erős gázt fejlesztett. A bizonyosság kedvéért lábával meg-meghengergtetett egy-egy hortyogó alakot: mind mélyen aludtak. Tudta, hogy csak a szolgálatos tiszt zavarhatná munkájában, de azt elintézte a G. 117 s így most egy-két órai ideje marad, hogy munkáját elvégezze. A kasszafurásban művész volt, — hisz a háromévi alapos kiképzés alatt ezt jól megtanulta — s a hozzáértő ügyességével látott neki a penzszekrény megfüréséhez.

A városi hálózatban váltóáram keringett, gyorsan bekapcsolta a vezetékét a magával hozott kis transzformátorba, a vaskasszára rászertel néhány huzal vasnickelin drótot s bekapcsolta a több ezer voltra feltranszformált áramot.

Néhány perc s a vaskassza lapja izzó vörös volt. Derkel ekkor elővette a kis oxigén tartányt, ráirányította annak nyílását az izzó vaslapra, kinyitotta a csapot s mintha a régi mithosz inkarnálódott volna: varázsszóra meghasadt a vaslap.

Derkel egy nagyobb fogóval kitágította a nyílást. Még néhány perc s zsebében voltak a fontos okmányok: a portsmouthi flotta felvonulási s a dowerj bázis védelmi terve.

Fáradt volt, lihegett a roppant gyorsíramu munkában, az izgalom e súlyos negyedóráiban. De most nem volt idő a pihenésre. Minden gyulékony holmit: asztalokat székeket, iratokat mind rárakta a mind jobban izzó vaskasszára. Ugy számította, legfeljebb 10—15 perc és égő máglya lesz az egész iroda.

Kilépett. Az őrszobában még mindenki mélyen aludt. Odalépett az ablakhoz. Kinyitotta, elmenőben nyitvahagyta az ajtót, hogy a keresztuzat kivigye a bódító gázt. Emberéletben ne essen kár, ha nem muszáj, gondolta s óvatosan miként jött, távozott.

Még néhány nehéz perc s kint volt a várósból. Az orkán még mindég tombolt, a sötétség szinte végtelennek tetszett s így történt, hogy amikor Derkel átbújt az egyik drótkadályon, majdnem beleütközött egy sötét alakba. Egy pillanatra visszahökent, revolveréhez kapott, de a másik németül megszólalt:

— Ne féljen Derkel, én vagyok! Nem ismer? Dembitzky!

Derkel majdnem felkiáltott meglepetésében:

— Dembitzky! Mit keres maga itt?

Amaz halkán felnevetett.

— Elvágтам a riadócsengők fővezetékét, kedves barátom. Maga erről megfeledkezett s ha idejében utóli nem érem, Istenemre bennreked. Óvatosabban kedves G 27, — mondotta Dembitzky — és most sies-

sen a Három tündérbe ott várja magát egy öreg halász, az még az éjjel kiviszi motorcsónakon a tengerre, ahol majd átadja az iratokat. Jelszó!

— Königsberg, — mondotta Derkel halkán.

— Gott mit uns, — adta meg Dembitzky a jelszóválaszt.

Derkel feszes vigyázássalban szalutált:

Igenis őrnagy ur!

Kezet fogtak.

— Jó utat főhadnagy ur és kérem siessen, mert négy órakor valószínűleg már feljön a hold s addig át kell adnia az okmányokat.

### KÜLÖNÖS HALÁSZAT

A kikötőben hangos éjjeli élet folyt. Délután befütt egy nagy óceánjáró, a munkások szépen kerestek s vígan folyt az ivászat. Tengerészek, kik néha hetekig nem látják a szárazföldet, ilyenkor, kikötés idején, megtakarított pénzüket s egészségértárlékjukat két marékka, pazarló kezekkel szórják ki.

A Három Tündérhez címzett kikötői korcsma is hemzsegett a sok hangos néptől. Egy szedett-vedett banda monoton skót meg érzélgős ír nótákat közörligetett, festettképu feslett nők rikácsoló beszéde, a matrózok trágársága, csörömpölő poharak lárma tettek szinessé az éjjeli lebutj életét.

Már vagy két óra lehetett, de a jókedv lankadatlán erővel folyt, midőn egy esőköpenyes férfi állított be. A jelenlévők nem sokat törődtek egy-egy új jövevényvel s így az idegen nem okozott feltűnést.

Csak egy ember volt, akit érdekelt. Egy tagbaszakadt öreg halászember, Mr. Bull, aki már rengeteg italt fogyasztott életében s már sok éve lakik a kikötőben, egy nyomortanya legnyomorultabb vackában. Az öreg felemelte kezét, mintha valami titkos jelt adna valakinek. A jövevény arrafelé tartott, széjjel nézett, mintha le akarna valahol ülni, de minden asztal körül szorongtak, csak éppen az öreg halász asztalánál nem ült más. Engedelmet kért s leült.

(Folyt. köv.)

# KÖZGAZDASÁG

## Az új exportpolitika elveit ismertette Constantinescu Mihaia nemzetgazdasági miniszter

Constantinescu Mihaia nemzetgazdasági miniszter a gabonakivitel fejlesztésének tanulmányozásával megüzelt bizottság alakuló ülésén expozitív tartott, amelyen foglalkozott az új exportpolitika céljaival és irányjaival. A miniszter megállapította, hogy Románia elsősorban nyerstermékeket exportál külföldre és készáruhoz vezet. A romániai nyerstermékekből a külföldi piacra különböző készáru készíthető, amelyet kénytelenek vagyunk idegen valuta ellenében sokszorosan megdrágítani.

tott áron visszavásárolni. Ezért a jövőbeli gazdaságpolitika első alaptétele az, hogy az ország nyerstermékeiből itthon az országban kell elkészíteni a helyi szükséglet számára szükséges árukat. Ott, ahol ilyen ipar hiányzik, azt ujonnan meg kell teremteni. Ilyen formán a behozatalt természetesen uton, anélkül, hogy bárhol hiány álljon elő, annyira lehet csökkenteni, hogy a behozatal részére szükséges devizák beszerzése nem képez többé gondot a Nemzeti Banknak.

## Franciaország káprázatos kiállítása a Budapesti Nemzetközi Vásáron

Budapestről jelentik: Az április 29-én kezdődött Budapesti Nemzetközi Vásár egyik legnagyobb szenzációja Franciaország káprázatos szépségű kiállítása. Hatalmas, külön csoportokban tagozódik ez a különleges kiállítás, amely káprázatos tükrökre, francia szellem és tudás gazdagságának, Páris utóéletének toalettjei, a francia parfóm, a selyem és textilárú, a könyv, a kép, a történelmi emlékek, a bor, a dohány! Azután a finom ízlésű francia butor és a fejlett nagyipar ujdonságai és alkotásai. Építőművészetük modelljeit és világhírű muzeumaiknak kincseit is elhozták a franciák. Franciaország nagy-

ságáról és nyersanyagokban való gazdagságáról pedig Marokkó, Madagaszkár és a távoli gyarmatok csoportjai beszélnek. Egészen külön csoportokban vonul fel végül a francia „Elegance”, a „Vie Intellectuelle”, sőt még a francia repülésügy is.

Május tizenkilencedikéig, tehát egy hónapig tartózkodhatnak Magyarországon azok, akik a vásár utazási, vizum- és egyéb jelentős kedvezményeivel utaznak a vásár megtekintésére. A kedvezmények igénybevételére jogosító vásárigazolványokat még árusítja minden utazási és menetjegyhivatal. A vásárigazolvány minden tudnivalót részletesen tartalmaz.

**A villanytelep és a villamosvasut egyesítése megtörtént.** A városi villanytelep és a városi villamosvasut, mely eddig két különálló vállalat volt, a városi vállalatok komercializálásáról szóló törvény alapján egyesítették. A vállalatnak — amelynek Miklósi Cornel dr. marad az igazgatója — Üzemele electro-mechanice, városi villamos-műszaki üzemek, az új neve.

**Egyiptom nagy bevételi vármakat állapított meg az angol textilárak számára.** Egyiptom kormánya váratlanul érzékeny behozatalt vámmal sújtotta az angol textilárakat, ami az angol textilárakban idegességet keltett. Anglia kairói követése az ügyben erővel jegyüket intézett az egyiptomi miniszterelnökhöz, amelyben tiltakozott az eljárás ellen.

**A vetésjelentés.** A földművelésügyi minisztériumhoz érkezett hírek szerint a vetésállás az egész ország területén kedvező a repce kivételével, amely fagykárokat szenvedett. Félő azonban, hogy a további kedvezőtlen időjárás esetén rozsdás támadja meg a vetést. A gyümölcstermés egyrésze a kedvezőtlen időjárás következtében elveszettnek tekinthető, ezzel szemben a buza mindenütt kitünően áll.

**Ötvénszázalékos vasuti kedvezmény a Románia területén átutazók számára.** A vasuti vezérigazgatóság elhatározta, hogy a Románia területén átutazó összes idegenek számára ötvénszázalékos vasuti viteldíjkezdményt ad.

A buza és tengeri irányzata szüld a banat; gabonapiacra, de az élénk kereslettel szemben a kínálat igen csekély és ezért az üzleti forgalom is lanyha. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 530, buza 77 kilós 540, buza 78 kilós 550 lei, tengeri 290—295, zab 440, takarmányárpa 400, tavaszi árpa 420, korpa 310, tökmag 660—670, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 920, nagymalmi liszt 950 lei százkilónként. A lóheremag 20, a lucernamag 38—40 lei kilónként.

**Hivatalos devizaárfolyamok:** Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 676.69—690.49, egyiptomi font 693.94—704.4, palesztinai font 677.38—691.18, dollár 136.25—139, török font 82—88, holland forint 75.56—76.94, német márka 38—39, svéd korona 34.91—35.60, svájci frank 31.29—31.91, belgas 22.98—23.46, francia frank 4.20—4.41, olasz líra 7.17, cseh korona 4.75—4.84, dinár 2.89—3.05, leva 1.24—1.30, drachma 0.99—1, zloti 22.30, pengő 24.65—25.03.

## Sportesemények

A tavaszi bajnokságban a Ripensia csapata szerepelt a legjobban, míg a Chinezul Ilsa ötven százalékos teljesítményt nyújtott

Az egyik fővárosi sportlap érdekes kimutatásokat közöl. Az egyik táblázat az A-ligában szereplő csapatok tavaszi mérkőzéseinek szerzett pontokait tünteti fel. Eszerint tavasszal az első csoportban az FC Rapid vezet, mert hét mérkőzésen ötször győzött, egyszer döntetlent játszott és egy ízben vereséget szenvedett, tehát összesen tizenegy pontot szerzett. Pontosan ez a helyzete a cluji Victorianak is, amelynek azonban gyengébb a gólaránya. A harmadik hely az AMEFA csapatának jutott, amely nyolc játékból szerzett tizenegy pontot, mert kétszer kikapott. A negyedik helyet a Phönix foglalja el, mert nyolc játékból tíz ponthoz jutott, míg az ötödik helyet a Chinezul-Ilsa foglalja el. A lila-kék csapat hat mérkőzésen háromszor győztek, egyszer döntetlent játszottak és háromszor vereséget szenvedtek. Tavaszi pontjainak száma hat. Utána következnek az Unirea Tricolor csapata, amely nyolc mérkőzésen szintén hat pontot gyűjtött. A CAO és Olimpia nyolc mérkőzésen egyenként hat-hat pon-

tot szereztek. A Dacia Unirea tavasszal öt ponthoz, a Jiul pedig két ponthoz jutott. A második csoportban a Ripensia szerepelt a legjobban, mert kilenc mérkőzésen tizenhat pontot szerzett és csak egy ízben — a Gloriától — kapott ki. Kitűnően szerepelt tavasszal a Gloria, mert kilenc mérkőzésen tizenkét pontot gyűjtött és csak egyszer mérték rá vereséget. A harmadik helyen van a Venus, amely tavasszal gyengébben szerepelt és nyolc mérkőzésen csak tíz pontot gyűjtött. A negyedik a Sportul Studentesc kilenc ponttal, ötödik a Vulturii, amely kilenc mérkőzésen nyolc pontot szerzett. A Juventus hat mérkőzésből hét pontot gyűjtött. Utána következnek az Universitatea hat, a Crisana öt, az ACER három és a Dragos Voda két ponttal. Ha a két csoportot egyesítjük, akkor megállapíthatjuk, hogy a bajnokságban a Ripensia szerepelt a legjobban, mert harminc ponttal mindenkét megelőzte. A Chinezul-Ilsa az egyesített táblázatban tizenhat ponttal a kilencedik helyet foglalja el.

### A román válogatott csapat

**ma játszik a Phöbus együttesével**  
A válogatott keret játékosából összeállított csapat Bucurestiben ma délután játszik a Phöbus együttesével. Ezen a mérkőzésen a válogató bizottság tagjai megfigyelik a válogatott játékosokat és megfigyeléseik alapján állítják össze végleg Románia válogatott csapatát, amely vasárnap Jugoszlávia ellen játszik.

### A kupabizottság elnöke gratulált a CAMT-nak

A kupaközépdöntő sorsolása alkalmával Codreanu mérnök, a Román Kupa bizottságának elnöke, meleg szavakkal emlékeztetett meg a CAMT-ról, amely B-ligás egyesület léte a Román Kupa középdöntőjébe verkedte fel magát. Legutóbb a bradi Mica kapott hasonló elismerést, amikor is szintén első osztály ellenfél legyőzésével került előre a kupában.

**A Mussolini Kupát a törökök nyerték**  
Rómában a nemzetközi lovasverseny keretében bonyolították le a Mussolini Kupáért a küzdelmeket. A

kupát az a nemzet nyerte el, amelynek versenyzői három évben egymásután győztek a versenyen. Az első évben Németországnak jutott a győzelem, 1934-ben Olaszország, 1935-ben Franciaország győzött. Az elmúlt évben ismét az olasz versenyzőké lett a győzelem, míg az idén a török lovas-tisztek kerültek az első helyre. Az aranykupáért folyt küzdelemben a román lovascsapat az ötödik lett. Az egyik akadályversenyben Tudoran főhadnagy szép küzdelem után a második helyet szerezte meg.

### Arad—Timisoara válogatott mérkőzés

A vasárnap Románia—Jugoszlávia mérkőzés miatt szünetelnek a bajnoki mérkőzések. Ezért alkalom nyílt városunk válogatott csapatának az Arad-válogatottal való szembeállítására. A városközi mérkőzést délután öt órai kezdettel az Electrica-pályán bonyolítják le. Arad város csapatát az AMEFA és Gloria játékosokból állítják össze, míg a timisoarai csapat előreláthatólag a Ripensia és Chinezul játékosokból kerül ki.

# FÉRFIZARÁNDOKLAT RADNÁRA

Különvonat indulása vasárnap, május 8-án reggel 5 órakor. Radnáról vissza este 6 órakor. Menettérti jegy 80 lei. Jegy a közebére 35 lei. Jegyek válthatók: „Missio“-üzletben, Jaszenszky, Michels, Compas cégeknél és a mehalai plébániahivatalban.

## Rádió

### CSÜTÖRTÖK, MAJUS 5.

**Bucuresti, 7.30:** Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport, 13.10: Déli hangverseny, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19.20: Gramofonlemez, 20.15: Népdallemezek, 20.45: Szimfonikus hangverseny közvetítése, Majd hírek. Utána: A Szimfonikus hangverseny folytatása, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23.45—24: Hírek közvetítése külföldre. Utána Közlemények.

**Budapest I, 7.45:** Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 12.15—12.55: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból, 13.05: Balalajka-zene, 13.30: Hírek,

14.15—15.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból, 15.35: Hírek, 18: A rádió szalonzenekara, 18.50: A török zene, 19.25: Énekar, 20: Gazdák, 18.15: Külügyi negyedóra, 20.30: Cigányzene, 21.55: Pekár Gyula-émlékest, 22.35: Hírek, 23: Lemezek, 24.20: Jazz, 1.05: Hírek.

**Budapest II, 14.30:** Zongora, és gondolkajáték, 18.55: Szalonzenekar hangversenye, 19.30: Angol nyelvtanítás, 20: Cigányzenekar muzsikál, 20.30: Sakkelőadás, 21: Előadás, 21.30: Lemezek.

**Bécs, 19:** Lemezek, 21: Hangverseny, 22.10: A szimfonikusok hangversenye, 23.20: Szórakoztató zene.

**Belgrád, 19.30:** Lemezek, 21: Szimfonikus hangverseny, 22.50: Lemezek, 23.15: Kamarazene.

**Milánó, 20.30:** Könnyű zene, 22: Aida, operaelőadás.

**Prága, 19.20:** Könnyű zene, 20.35: Szórakoztató hangverseny, 22: Hangverseny, 23.15: Lemezek.

### PÉNETHK, MAJUS 6.

**Bucuresti, 7.30:** Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, Rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Hírek, 19.15: A Motzoi-zenekar hangversenyének közvetítése, 20.35: Csak Rádió Románia: Gramofonlemez, Csak Bucuresti: Rachmaninov: G-moll szonáta, 21.15: A két állomás együtt: Hangképek lemezekkel, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene, 23: Szórakoztató zene, 23.45—24: Hírek külföldre. Utána: Közlemények.

**Budapest I, 7.45:** Torna, utána lemez, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 12.15—12.55: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból, 13.05: A rádió szalonzenekara, 13.30: Hírek, 14.15—15.30: Rádióüzenetek a

Nemzetközi Vásárból, 15.35: Hírek, 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból, 18: Cigányzene, 18.50: Sport, 19.25: Zongoraszámok, 20.35: Játék a mesterhan moniumon, 21: Rejtélynyelvtan, 21.30: Hírek, 21.50: Rádiógyveleg, 23.35: Időjárásjelentés, 23.40: Svéd kamaramuzsika, 24.2 Cigányzene, 1.05: Hírek.

**Budapest II, 14.30:** Katonazene, 15.30 Gyorsirótfolyam, 20: Ének, 20.30: Előadás, 21.50: Lemezek.

**Bécs, 19:** Karének, 19.55: Operaelőadás, 23.45: Táncezen.

**Belgrád, 19.20:** Lemezek, 21: Népzene és népdalok, 23.15: Táncezen.

**Milánó, 20.30:** Tarkazene, 23.30: Hárfaszóló, 24.15: Táncezen.

**Prága, 19.20:** Szórakoztató zene, 20.20 Fuvószene, 21: Karének, 21.45: Ének és zene, 23.20: Lemezek.

**Varsó, 19.10:** Lemezek, 20: Hangjáték zenével, 21.30: Lemezek, 22: Szimfonikus hangverseny, 23.10: Tarkazene.

## Alpróhirdetések:

### Házasság

50 éves

özvegy, okleveles vállalkozó nőül venne idősébb intelligens, vagyonnal rendelkező urat. Teljes című leveleket a kiadóba kérek „Tavas” jellegre. (1481)

### Alkalmazás

Fiatal, főzni tudó mindenek

bejárónő mellé azonnalra keresték III. Str. Domnita Balasa 12. (1476)

Mezőgazdasági

jól gyakorlott gazdát keresünk. Részletes Ajánlatokat „Tökéletes” jellege alatt ezen lap kiadóhivatala továbbítja. (1471)

### Állást keres

Német tanítónő

román nyelvtudással nagyobb gyermek mellé, délelőttre, állást keres. Ajánlatok „Tanárnő” jellege alatt a kiadóba. (1472)

Házyezetőnő

állást keres egyedülálló zsidónő, magános urhoz, urnőhöz, vagy gyermekek mellé is megy. Címeket a kiadóba kéri. (1477)

Jobb magános nő

ajánlkozom vidéki urcsaládhoz 8 éves bizonyítvánnyal, esetleg magános ur házyezetését, urikonyha vezetését is önállóan vállalom. Szíves megkereséseket a lap kiadóba kérek „Dolgozni vágyom” jellegre. (1478)

### Lakás

Egyedülálló hölgy

keres sürgősen egyszobás összkomfortos, erkélyes vagy verandás lakást. Ajánlatok „Negyedévenként fizetek” jellegre a kiadóban leadandó. (1458)

## Havi 15 leiért

olvashatja a világhíradalom színejavát. Helyszüke miatt minden elfogadható áron több ezer kötet kerül kiadásra

**DANTE** antiquarium és kölcsönkönyvtár III., Bulv. Carol 5

A Banca Timisoarei épületében **modern** 4 szobás lakás május 1-ére és egy üzlethelyiség azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Rendszerető lakónak

kétszobás utcai, fürdővel, kétszobás udvari, fürdő nélkül, azonnalra és augusztusra kiadó. Strada Müller Guttenbrunn 8. szám. (1480)

Különbejárattal

üres szoba, parketta és cserépkályhával, hölgy részére, estleg irodának kiadó, I. Str. I. G. Duca 19, házmaster. (1479)

Kétszobás

lakás, fürdőszobával, parkettel, cserépkályhával régtől kiadó, Strada Gojdu 11. szám. (1484)

### Adás-vétel

Házhely

eladó a Boulevardul Filipescu közelében. Cím a kiadóban. (1016)

Használt gyermekbicikli

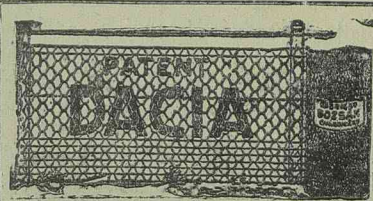
8-10 éves leányka részére megvételre kerestetik. Cím a kiadóban. (1412)

Butor

egy teljesen új modern díofa ebédő és nagyon szép díofa háló, olcsón eladó, II. Str. Dorobantilor 1. (1098)



**Fűzők, melltartók,** elsőrendű kivitelben a legdivatosabb modellek külföldi anyagokból készen és mérték után **„GRAZIA”** fűzőszalon I. ker. Piața I. Brătianu



Fiókiizlet: Boulevardul Principele Carol, Berthelot 31 (Bejárattal Strada Văcărescu lánca)

### Rádióamatörök!

Rádióműszerek

és alkatrészek elutazás miatt olcsón, sürgősen eladók, III. Str. Domnita Balasa 35, ajtó 10. szám. (1469)

Eladó

külön állapotban levő gyermekkosci és dupla ajtó, III. kerület, Strada Treboniu Laurean 6. (1475)

### Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.

Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44—, Különlegesség Lei 60—, Lokum Lei 86— árban, postán vagy vasuton prompt szállít

### Malics Mihály Orșova Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Fűszerüzlet

eladó vagy kiadó, Colonia Snap, Strada Ariadna 30. Szendeiff Francisc, (1482)

### Különféle

Tenniszpályát

bérbe keres komplett tennisztársaság. Cím a kiadóban. (1938)

Olaszországi fiatal hölgy

társalgási órákat vállal, Berdach, Bulev. Carol 9. szám. (1469)

Üzlethelyiség

az első kerületben azonnal kiadó, Közlelőbb Alexandru Weiss & Fii, I. kerület, Piața Unirii 6. (1483)

### Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-telc liliumtejkremet, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a

### Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Brătianu

### A sodronykerítések

pótohatatlanok. Ha ilyet készit, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kivan festést, mert horgonyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Arjgyezék és mintákkal szolgál

### Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítés, Timisoara II., Strada Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. — Telefon: 3-88

### Több üzlethelyiség

lakással, korszmárosnak, szatócsnak, olpésznek, szabónak, borbélynak olcsón kiadók, V. kerület, Strada Comsa Spatarilor 1. A vasuti fűtőházzal szemben. (1474 re. (1478)

### Primăria Municipiului Timisoara

No. V. 21.804/938.

### Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați că in ziua de 27. Maiu 1938, orele 10, se va ține in localul Primăriei Municipiului Timisoara, din Piața Libertății No. 1, etaj I ușa 47, licitația publică pentru procurarea: a) 1) 1500 kgr. ulci de lagare, 2) 1200 kgr. ulci de uns vagonete, 3) 3500 kgr. ulci unsoare consistentă (tavoftă), 4) 20.000 kgr. motorină industrială, 5) 500 kgr. petro lampant, 6) 600 kgr. ulci de motoare Diesel 7) 600 kgr. ulci de cilindru supraincälziți 8) 100 kgr. ulci de automobile, necesară pe seama Carierei de piatră din Sanovița, a acestui Municipiu, pe anul bugetar 1938/39.

Locul de predare al furniturilor este ab Cariera de piatră din Sanovița și anume: cele de sub punct 1—5, treptat conform freibunțelor Carierei, iar cele de sub punct 6—8 imediat după aprobarea definitivă a licitației.

Valoarea furniturilor după deviz este de Lei 319.000.

Licitatori pentru a fi admisi la licitație, vor prezenta neapărat actele de capacitate cerute prin actul do sarcini.

Furnitură va fi executată pe riziul furnizorului.

Licitafia se va ține in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și norme publicate in M. O. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe langă oferta și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferită, iar oferta se va face numai in conformitate cu caetele de sarcini cari pot fi văzute in fiecare zi dela ora 8 până la 13 in localul Primăriei, etaj I, ușa No. 54.

Timisoara, la 29. Aprilie 1938.

Primăria Municipiului Timisoara.

Hirdessen a Déli Hírlapban